

文化中心婦女組 再舉辦衣物義賣

【本報訊】文化中心婦女組於上月，在文化中心慶祝成立十週年活動之際，所舉辦之衣物義賣，已圓滿結束。該項義賣所得之款項，將撥充該組各項活動之用。據該組負責人表示，該項義賣，在場人士極多，且反應熱烈。該組將於本月八日(星期六)上午十一時至下午三時，在文化中心舉辦衣物及布料義賣。若有興趣捐贈上述物品者，請於十月七日前送到文化中心，並請屆時向該組負責人洽詢。

雲南藝術學院舉辦 戲劇寫作研討會

【本報訊】雲南藝術學院，定於十月十五日(星期日)及十六日(星期一)兩天，在該院舉行戲劇寫作研討會。歡迎電影及電視劇劇作家參加。該院院長表示，此次研討會，旨在提高劇作家之創作水平，促進戲劇藝術之發展。研討會將由該院院長主持，並邀請多位著名劇作家擔任嘉賓。研討會內容包括：戲劇寫作之理論與實踐、劇本結構之分析、劇本語言之運用等。歡迎各界人士踴躍參加。

省自由黨代表會 中區黨部開年會

【本報訊】雲南省自由黨代表會，定於十月十四日(星期六)至十六日(星期一)三天，在列治文市卡士拿街三五〇〇號三樓會議室舉行。出席代表包括：省黨部各處長、各區黨部負責人、黨員代表等。會議將由省黨部主席主持，主要討論：省黨部工作報告、未來工作計劃、黨員發展等事項。此外，中區黨部亦將於同日舉行開年會，由中區黨部主席主持，討論中區黨部工作。

丹文旅館擴建

【本報訊】丹文旅館擴建工程，目前已進入尾聲。該旅館位於溫哥華市中心，原建築於一九五〇年落成，現已擴建為一座現代化之旅館。擴建後之旅館，將增加客房數量，並改善設施。丹文旅館負責人表示，擴建工程進展順利，預計將於明年年初完工。屆時，該旅館將以更佳之服務，迎接廣大遊客之蒞臨。

中國擬特惠法 鼓勵華僑投資

【本報訊】中國政府擬定特惠法，鼓勵華僑投資。該法旨在吸引華僑回國投資，促進中國經濟之發展。特惠法之內容包括：對華僑投資者提供稅收優惠、簡化投資手續、提供技術培訓等。中國政府表示，特惠法之實施，將為華僑提供良好之投資環境，並為中國經濟之繁榮做出貢獻。

加拿大嚴厲管槍械 持械犯罪率已下降

【本報訊】由於目前加拿大嚴厲管槍械，持械犯罪率已下降。據警方統計，持械犯罪案件在過去一年中顯著減少。警方表示，嚴厲管槍械政策之實施，有效遏制了持械犯罪之發生。然而，警方亦指出，持械犯罪之減少，並不代表持械犯罪已完全絕跡。警方將繼續加強對持械犯罪之打擊，確保社會治安之穩定。

雲南住家集會 抗議取消租管

【本報訊】日前約有一百名市民舉行抗議集會，抗議取消租管。抗議者表示，取消租管將導致租金大幅上漲，增加市民之生活負擔。他們要求政府重新考慮取消租管之決定。抗議集會由雲南住家協會發起，吸引了眾多市民參加。抗議者在集會上高舉標語，並向政府遞交抗議書。政府表示，取消租管是根據市場經濟原則，旨在促進房地產市場之發展。

市照局原則同意 擴中央醫院設備

【本報訊】雲南市議會，原則上同意擴充中央醫院設備。市議會表示，中央醫院作為本市之主要醫療機構，其設備之擴充，對於提高醫療水平、服務市民至關重要。市議會將撥款支持中央醫院之設備擴充工程。此外，市議會亦將加強對中央醫院之監管，確保醫療質量之穩定。

加農民要求政府 對入口生果抽稅

【本報訊】加拿大農民要求政府對入口生果抽稅。農民表示，入口生果之大量湧入，嚴重打擊了本地生果市場。他們要求政府採取措施，保護本地生果生產者之利益。政府表示，將對農民之訴求進行調查，並根據實際情況制定相關政策。目前，政府正與農民進行溝通，尋求雙方均可接受之解決方案。

加辦學校安全週 討論市發展草案

【本報訊】加拿大安全週，將於十月十七日至二十三日舉行。此外，雲南設計局亦將舉行發展草案討論會。安全週活動包括：學校安全檢查、交通安全宣傳、防火演習等。設計局則將邀請各界人士，對城市發展草案提出意見。設計局表示，將認真聽取各方意見，不斷完善發展草案，促進城市之可持續發展。

華裔退伍軍人會 定期廿六週年慶

【本報訊】加拿大華裔退伍軍人會，定於十月廿六日舉行週年慶。該會將舉辦多項慶祝活動，包括：聚餐、文藝表演、抽獎等。此外，該會亦將舉行募款活動，為有需要之退伍軍人提供幫助。華裔退伍軍人會表示，將繼續秉承服務宗旨，為廣大會員提供優質服務。

雲南銀行籌募 各新鮮罐頭食品

【本報訊】雲南銀行籌募各新鮮罐頭食品。該行將舉辦募款活動，為有需要之人士提供幫助。募款所得之款項，將用於購買罐頭食品，分發給有需要之人士。雲南銀行表示，將繼續發揮社會責任，為社會公益事業做出貢獻。

國際兒童電影節 舉行熱烈開幕禮

【本報訊】一九八三年國際兒童電影節，定於十月十一日在溫哥華舉行開幕禮。開幕禮將由多位知名人士主持，並放映多部優秀兒童電影。國際兒童電影節旨在推廣兒童電影藝術，促進兒童身心之健康發展。主辦單位表示，將為廣大兒童提供精彩之電影欣賞機會。

中國人口增長 開始受到控制

【本報訊】中國人口增長，開始受到控制。據統計，中國人口增長率已顯著下降。這主要得益於政府實施之人口控制政策。政府表示，將繼續加強人口控制工作，促進人口與經濟之協調發展。人口控制之實施，將有助於減輕社會負擔，提高國民生活水平。

加華交通安全輔導團 開始招收第二期隊員

【本報訊】加華交通安全輔導團，將招收第二期隊員。該團旨在提高華裔人士之交通安全意識，減少交通事故之發生。輔導團將提供交通安全培訓、道路巡邏等服務。有意參加者，請向輔導團報名。輔導團表示，將為隊員提供必要之培訓和保障，確保服務質量。

華僑之聲 汽車保養班

【本報訊】華僑之聲汽車保養班，將於十月廿二日開課。該班將由專業技師授課，內容包括：汽車基本構造、保養方法、故障排除等。歡迎廣大華僑人士踴躍參加。華僑之聲表示，將為學員提供優質之教學服務，提高學員之汽車保養水平。

卑詩水電定期映 善用能源電視片

【本報訊】卑詩水電定期映善用能源電視片。該片旨在提高公眾之能源利用效率，減少能源浪費。電視片將通過電視台播出，歡迎廣大市民觀看。卑詩水電表示，將繼續推廣能源節約活動，為保護環境做出貢獻。

華僑之聲 汽車保養班

【本報訊】華僑之聲汽車保養班，將於十月廿二日開課。該班將由專業技師授課，內容包括：汽車基本構造、保養方法、故障排除等。歡迎廣大華僑人士踴躍參加。華僑之聲表示，將為學員提供優質之教學服務，提高學員之汽車保養水平。

深州大學開學 舉行隆重儀式

【本報訊】深州大學開學，舉行隆重儀式。多位嘉賓出席，並致詞勉勵學生努力學習。深州大學表示，將繼續秉承辦學宗旨，為社會培養高素質人才。開學儀式在熱烈之氣氛中圓滿結束。

加華交通安全輔導團 開始招收第二期隊員

【本報訊】加華交通安全輔導團，將招收第二期隊員。該團旨在提高華裔人士之交通安全意識，減少交通事故之發生。輔導團將提供交通安全培訓、道路巡邏等服務。有意參加者，請向輔導團報名。輔導團表示，將為隊員提供必要之培訓和保障，確保服務質量。

華僑之聲 汽車保養班

【本報訊】華僑之聲汽車保養班，將於十月廿二日開課。該班將由專業技師授課，內容包括：汽車基本構造、保養方法、故障排除等。歡迎廣大華僑人士踴躍參加。華僑之聲表示，將為學員提供優質之教學服務，提高學員之汽車保養水平。

卑詩水電定期映 善用能源電視片

【本報訊】卑詩水電定期映善用能源電視片。該片旨在提高公眾之能源利用效率，減少能源浪費。電視片將通過電視台播出，歡迎廣大市民觀看。卑詩水電表示，將繼續推廣能源節約活動，為保護環境做出貢獻。

特電訊翻譯員

須精通中英文，有快速翻譯才能，工作時間：星期一至星期六(上午七時至下午十二時)。有意者請到片打東街一號面議。

DC VIDEO

A Division of Double C Enterprises Ltd.

RCA WEEK VIDEO VALUES!

8小時十天錄影，可搜尋畫面，可遙遠控制

▲可固定畫面 ▲電子感應開關 ▲遙遠控制

▲可高速跳帶及回帶，使你能儘快找到需要的畫面

華聲錄影公司

337 Gore Avenue Vancouver, B.C. V6A 2Z3 (604) 669-9059

739 Columbia Street New Westminster V3L 4X7 (604) 525-6911

美金日息支票戶口

日息 7.1/2 P.A.

- 利息每日計算，按月支付。
- 不限存款最低限額。
- 不收提取現金手續費。
- 開戶立即有免費支票簿供應。
- 選用月結單或存摺，悉從尊便。

詳情請電：687-0011

CLARENCE CHAO 趙先生或 SIMON CHOW 周先生

Guardian Trust Company

571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2

*利率如有轉變，恕不預先通知。
加拿大存款保險局會員

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B.C.

電話：253-4706

24小時服務

修理：乾洗衣機、家庭電器、大小凍房、凍櫃、制雪機、裝置設計、空氣調節、爐頭雪櫃

標準冷器電器

Standard Appliance Service

電話：27-7137, 327-2607

修理安裝 免費估價

雪櫃爐頭 製雪機
乾洗衣機 冷氣機
洗碗碟機 商用冷氣
柏文電器 合約保養

T.C. ELECTRIC & GAS CO.

PHONE 253-5668

本公司專門負責安裝及修理各種電器，電火，煤氣及冷，暖氣等等。工程不論大小，免費上門估價。油爐改裝天然煤氣爐 \$950元起，同時聯邦政府有 800元補助。

LICENCE GAS FITTERS & ELECTRICIAN

行草藥興

專門經營

參茸補品 地道藥材 青丹丸散 魚翅海味 京果批發 零售代寄 歡迎垂詢

中藥部

由中醫師胡智行主理 免費解答有關中藥問題

505 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. V6A 2T9 CANADA TEL: (604) 683-3838

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

242-244 EAST PENDER STREET, VANCOUVER B.C. 683-6858 683-6859

列治文分店地址：山比夫第五路 CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD, RICHMOND B.C. 278-4200

中國補酒藥酒 又新運到！ 照舊特價供應，歡迎選購！

香港市場批發 九龍市場門市

236 EAST PENDER STREET 電話：669-5840

特價品

- 一磅厚冬菇 二十二元九毫
- 一磅香信十四元九毫
- 五磅李錦記熊貓蠔油 三元九毫九
- 五磅李錦記一級蠔油 十一元九毫九
- 實肉三牙或 每磅二元九毫九
- 100-200蝦肉 二元四毫九
- 鯽魚每磅一元四毫九
- 塘虱每磅一元四毫九
- 味麵每六元九毫五
- 舊裝公仔麵 六元九毫五
- 四川炸茶 五毫九
- 三蛇酒 三元二毫九

百靈樂器行

PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA TEL: (604) 682-1913

最新辦到大批 古箏，揚琴，二胡，琵琶，口琴，蕭，笛等民族樂器。歡迎參觀選購

理修 中西樂器 個別教授：古箏，揚琴，二胡，琵琶，蕭，笛，笙，及粵曲演唱。

華僑之聲 汽車保養班

將於十月廿二日開課。該班將由專業技師授課，內容包括：汽車基本構造、保養方法、故障排除等。歡迎廣大華僑人士踴躍參加。華僑之聲表示，將為學員提供優質之教學服務，提高學員之汽車保養水平。

到文：平均由一、二年前，上升百分之四十。四點三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。